

Опис освітнього компонента вільного вибору

Освітній компонент	Вибірковий освітній компонент 1 <i>Einführung in die Fachsprache Medizin (Вступ у фахову мову медицини), ч. 2</i>
Рівень ВО	другий (магістерський) рівень
Назва спеціальності/освітньо-професійної програми	B11 Усний переклад / Усний переклад B11 Філологія / Мова і література (німецька). Переклад
Форма навчання	Денна
Курс, семестр, протяжність	1 курс, 2 семестр, 4 кредити ЄКТС
Семестровий контроль	залік
Обсяг годин (усього: з них лекції/практичні)	120 год., з них: лекц. – 0 год., практ. – 24 год.
Мова викладання	німецька
Кафедра, яка забезпечує викладання	Кафедра німецької філології
Автор ОК	Кандидат філологічних наук, доцент; доцент кафедри німецької філології Бєлих Оксана Миколаївна
Короткий опис	
Вимоги до початку вивчення	Володіння німецькою мовою від рівня B2
Що буде вивчатися	Обстеження у лікарні, ведення бесіди для збору медичного анамнезу
Чому це цікаво/треба вивчати	Анамнез – це медична інформація, яку лікар (або інший медичний працівник) отримує від пацієнта під час бесіди, з метою з'ясування його стану здоров'я, попередніх захворювань, симптомів тощо. Усний перекладач повинен дуже уважно й точно передавати зміст цього діалогу.
Чому можна навчитися (результати навчання)	Перекладати розмову для збору медичного анамнезу, при обстеженні.
Як можна користуватися набутими знаннями й уміннями (компетентності)	У практичній перекладацькій діяльності при успішному виконанні усного послідовного або синхронного перекладу. У професійному саморозвитку: використовувати знання для поглиблення медичної спеціалізації; брати участь у професійних тренінгах, семінарах, сертифікаційних програмах; самостійно

	вдосконалювати мовні навички і термінологічну базу.
Інформаційне забезпечення та/або web-покликання	Rüdiger A. Das ärztliche Visitengespräch in der Onkologie – eine Feldstudie unter formal-quantitativen Gesichtspunkten. Ernst-Moritz-Arndt-Universität Greifswald. 2011. S. 95. URL.: https://surl.lt/cbbpub